

SENTÈNCIA de 12 de febrer de 2004

**Execució de sentències estrangeres en el Principat  
d'Andorra: requisits**

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

**ANTECEDENTS DE FET**

I.- Per sentència de data 8 d'abril de 1988, el Jutjat de Primera Instància n°1 de la SEU d'URGELL (ESPANYA), estimant la demanda de divorci formulada pels conjugues: Sr. José R.P. i Sra. Maria Dolores B.G., va declarar la dissolució del matrimoni per causa de divorci i aprovar el conveni subscrit el dia 9 d'abril de 1987.

II.- Els Srs. José R.P. i Maria Dolores B.G. han presentat davant d'aquest Tribunal Superior de Justícia, demanda conjunta per a que l'exequàtur sigui concedit a la sentència estrangera esmentada.

III.- El Ministeri Fiscal ha conclòs a l'atorgament de l'exequàtur sol·licitat.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN.

**FONAMENTS DE DRET**

I.- Ambdues parts reconeixen que la resolució de la qual es demana l'execució a ANDORRA, compleix cumulativament els requisits exigits en l'article 49 de la Llei Transitòria de Procediments Judicials; i és cert que dita sentència fou dictada pel Tribunal competent, que ha seguit un procediment regular, ha aplicat la Llei competent, es conforma a l'ordre públic nacional i internacional i presenta una absència total de frau a la llei nacional. En conseqüència, s'ha d'estimar la demanda i decretar executòria en el Principat d'Andorra la resolució esmentada.

II.- En matèria d'exequàtur és costum no fer especial condemna en costes.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas,

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

## DECIDEIX

Estimar la demanda dels Srs. José R.P. i Maria Dolores B.G.;

Decretar executòria al Principat d'ANDORRA, la sentència esdevinguda ferma, dictada el dia 8 d'abril de 1988 pel Jutjat de primera Instància n°1 de la SEU D'URGELL, en el marc del procediment de divorci oposant els conjugues José R.P. i Maria Dolores B.G.;

Sense fer especial condemna en costes processals.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-